



**L C I E**

- 1 **AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE VOLONTAIRE**
- 2 **Appareil** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)
- 3 Numéro de l'avenant : **LCIE 05 ATEX 6003 X / 02**
- 4 Appareil  
Electrovalve  
Type : .../49xxxx...
- 5 Demandeur : **PARKER Hannifin Manufacturing Switzerland S.A.**

15 **DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Mise à jour normative selon les normes EN 60079-0 :2009, EN 60079-15:2010, EN 60079-31:2009.  
Changement de raison sociale.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N°107553-613665/16.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :  
Inchangés

Le marquage doit être :

Modifié comme suit:  
Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA  
or PARKER Lucifer  
Adresse : ... ; Type : ...  
N° série : ... ; Année de fabrication : ...

⊕ II 3 G D  
Ex nAc nCc IIC T3 à T6  
Ex tc IIIC T195°C à T80°C  
IP6X  
LCIE 05 ATEX 6003 X  
Un = ... ; In = ...

**AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR SOUS TENSION**

- 16 **DOCUMENTS DESCRIPTIFS**  
Lettre du demandeur du 24/06/2011 (1 page).
- 17 **CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE**  
Inchangées
- 18 **EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**  
Couvertes par les normes listées au point 15.
- 19 **VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**  
Inchangés

Fontenay-aux-Roses, le 17 juillet 2012

- 1 **VOLUNTARY SUPPLEMENTARY TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
- 2 **Equipment** intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)
- 3 Supplementary certificate number : **LCIE 05 ATEX 6003 X / 02**
- 4 Equipment  
Electrovalve  
Type : .../49xxxx...
- 5 Applicant : **PARKER Hannifin Manufacturing Switzerland S.A.**

15 **DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Normative update according to standards EN 60079-0:2009, EN 60079-15:2010, EN 60079-31:2009.

Change of legal entity name.

The examination and test results are recorded in confidential report N°107553-613665/16.

Specific parameters of the concerned protection mode :

Unchanged

The marking shall be :

Modified as follows:  
Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA  
or PARKER Lucifer  
Address : ... ; Type : ...  
Serial Number : ... ; Year of construction : ...

⊕ II 3 G D  
Ex nAc nCc IIC T3 to T6  
Ex tc IIIC T195°C to T80°C  
IP6X  
LCIE 05 ATEX 6003 X  
Un = ... ; In = ...

**WARNING – DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED**

- 16 **DESCRIPTIVE DOCUMENTS**  
Applicant's letter from 2011/06/24 (1 page).
- 17 **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**  
Unchanged
- 18 **ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**  
Covered by standards listed at point 15.
- 19 **ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**  
Unchanged

Le Responsable de Certification ATEX  
ATEX Certification Officer  
Julien GAUTHIER

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change

**Rev A**

Page 1 sur 1

03A-Annexe III\_typ\_app\_av – rev3.DOC



**LCIE**

**1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

**2 Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant :  
**LCIE 05 ATEX 6003 X/ 01**

4 Appareil ou système de protection :  
Electrovalve  
Type : .../49xxxx...

5 Demandeur : PARKER LUCIFER SA

**15 DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Mise à jour selon les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-15 (2006), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004)

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60059542-560858-5

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :  
Inchangés

Le marquage doit être :

PARKER Lucifer S.A.

Adresse :

Type :

N° de fabrication / Année de fabrication

 II 3 G/D

Ex nAC IIC T6 à T3

Ex tD A22 IP6X T80°C ou T195°C

LCIE 05 ATEX 6003 X

Un : ... V In : ... A

AVERTISSEMENT - NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

Température ambiante : -40°C à +50°C/+65°C (selon modèle)

**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Dossier de certification N° DT 10 04 03 rev.1 du 15/10/07.  
Ce dossier comprend 2 rubriques (2 pages).

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**

Inchangées.

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Couvertes par les normes citées au point 15.

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Chaque exemplaire du matériel ci-dessus défini devra avoir subi avec succès une épreuve de rigidité diélectrique conformément au paragraphe 34.2.1 de la norme EN 60079-15 (2006)

Fontenay-aux-Roses, le 6 décembre 2007

**1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**2 Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number :  
**LCIE 05 ATEX 6003 X/ 01**

4 Equipment or protective system :  
Electrovalve  
Type : .../49xxxx...

5 Applicant : PARKER LUCIFER SA

**15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Updating according to the standards EN 60079-0(2006), EN 60079-15 (2006), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004)

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60059542-560858-5

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking shall be :

PARKER Lucifer S.A.

Address :

Type :

Serial N° / Year of construction

 II 3 G/D

Ex nAC IIC T6 to T3

Ex tD A22 IP6X T80°C or T195°C

LCIE 05 ATEX 6003 X

Un : ... V In : ... A

WARNING - DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED

Ambient temperature : -40°C to +50°C/+65°C (according to model)

**16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Certification file N° DT 10 04 03 rev.1 dated 15/10/07.  
This file includes 2 items (2 pages).

**17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

Unchanged.

**18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Covered by the standards mentioned at the item 15.

**19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

Each single apparatus above defined shall be submitted to a dielectric strength test according to the clause 34.2.1 of the EN 60079-15 (2006) standard



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.





**L C I E**

**1 ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE**

- 2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles  
**Directive 94/9/CE**
- 3 Numéro de l'attestation d'examen de type  
**LCIE 05 ATEX 6003 X**
- 4 Appareil ou système de protection :  
Electrovalves  
Type : .../49xxxx...
- 5 Demandeur : **PARKER LUCIFER SA**
- 6 Adresse : **16, Ch. Fbg de Cruseilles  
1227 CAROUGE GENEVE  
SUISSE**
- 7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.
- 8 Le LCIE certifie que cet appareil est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils de catégorie 3 destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N°60028439-524763.
- 9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :  
-EN 50021 (1999),  
-EN 50281-1-1 (1998) + amendement 1.
- 10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.
- 11 La présente attestation d'examen de type porte uniquement sur la conception, l'examen et l'essai de l'équipement ou du système de protection spécifié conformément à la directive 94/9/CE.  
Toutes autres exigences de la Directive peuvent être d'application au procédé de fabrication et de livraison de cet équipement ou système de protection. Ils ne sont pas couverts par la présente attestation.
- 12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

**Ex** II 3 GD  
EEx nAC IIC T6 à T3  
IP6X T80°C à T195°C

**1 TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

- 2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres  
**Directive 94/9/EC**
- 3 Type Examination Certificate number  
**LCIE 05 ATEX 6003 X**
- 4 Equipment or protective system :  
Electrovalves  
Type : .../49xxxx...
- 5 Applicant : **PARKER LUCIFER SA**
- 6 Address : **16, Ch. Fbg de Cruseilles  
1227 CAROUGE GENEVE  
SWITZERLAND**
- 7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- 8 LCIE certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of category 3 equipment intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive. The examination and test results are recorded in confidential report No. 60028439-524763.
- 9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :  
-EN 50021 (1999),  
-EN 50281-1-1 (1998) + amendment 1.
- 10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- 11 This Type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC.  
Further requirements of the Directive may apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.
- 12 Marking of the equipment or protective system shall include the following :

**Ex** II 3 GD  
EEx nAC IIC T6 to T3  
IP6X T80°C to T195°C

Fontenay-aux-Roses, le 2 juin 2005

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body

**Michel BRÉNON**

Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change





(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE

(A2) TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

**LCIE 05 ATEX 6003 X**

**LCIE 05 ATEX 6003 X**

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System :

Electrovalves  
Type : .../49xxxx...

Electrovalves  
Type : .../49xxxx...

Ce matériel, décliné en 2 modèles, est composé d'une bobine enrobée (de 22mm ou 32mm) et d'un connecteur DIN. Le solénoïde est monté sur des valves de différents types, toutes munies d'une armature mobile coulissant dans un tube qui traverse la bobine.

This apparatus, declined in two models, is composed of an encapsulated coil (of 22mm or 32mm) and a DIN connector. The solenoid is mounted on different types of valves which are all equipped with a mobile armature sliding inside a tube passing through the coil.

Le marquage est le suivant :

Marking is as following :

PARKER LUCIFER  
Adresse : ...  
Type : .../49xxxx...  
N° de fabrication : ...  
Année de construction : ...  
Ⓔ II 3 GD  
EEx nAC IIC T... (voir tableau suivant)  
IP6X, T... °C (voir tableau suivant)  
Tamb. : - 40°C à +...°C (voir tableau suivant)  
LCIE 05 ATEX 6003 X  
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION  
Un : ...V  
In : ...A

PARKER LUCIFER  
Address : ...  
Type : .../49xxxx...  
Serial number : ...  
Year of manufacturing : ...  
Ⓔ II 3 GD  
EEx nAC IIC T... (see following table)  
IP6X, T... °C (see following table)  
Tamb. : - 40°C to + ...°C (see following table)  
LCIE 05 ATEX 6003 X  
DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED  
Un : ...V  
In : ...A

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Paramètres électriques relatifs à la sécurité :

Electrical parameters relative to safety :

Puissance dissipée (suivant modèle) :  
de 2W à 14W AC  
de 1,6W à 14W DC

Dissipated power (depending on models) :  
from 2W up to 14W AC  
from 1,6W up to 14W DC

Tension d'alimentation (suivant modèle) :  
de 24V à 240V AC  
de 12V à 110V DC

Supply voltage (depending on models) :  
from 24V up to 240V AC  
from 12V up to 110V DC

Tableaux des classes de température et températures de surface, et paramètres électriques relatifs à la sécurité :

Tables of temperature classes, surface temperatures, and electrical parameters relative to safety :

**Parties électriques 22 mm**

Type .../49xxxx...	Puissance / Power		Tension / Voltage		Classe de t° / T° class	T° de surface poussières / Dust surface t°
	AC	DC	AC	DC		
.../495865...	2W	2,5W	24V - 230V 50 Hz 24V - 230V 60 Hz	12V - 110V	T5	T95°C
.../496100...	4W	5W	24V - 230V 50 Hz 24V - 230V 60 Hz	12V - 110V	T4	T130°C
.../496105...	3W	-	24V - 240V 50 Hz 24V - 240V 60 Hz	-	T4	T130°C





LCIE

(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE

(A2) TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 05 ATEX 6003 X (suite)

LCIE 05 ATEX 6003 X (continued)

Parties électriques 32 mm

Type .../49xxxx...	Puissance / Power		Tension / Voltage		Classe de t° / T° class	T° de surface poussières / Dust surface t°	Classe de t° / T° class	T° de surface poussières / Dust surface t°
	AC	DC	AC	DC				
.../495870...	8W	9W	24V – 230V 50 Hz 24V – 230V 60 Hz	12V – 110V	T4	T130°C	T3	T195°C
.../495875...	6W	7W	24V – 230V 50 Hz 24V – 115V 60 Hz	24V – 48V	T4	T130°C	T3	T195°C
.../495880...	14W	14W	24V – 230V 50 Hz	12V – 24V	T3	T195°C	T3	T195°C
.../496110...	9W	-	24V – 240V 50 Hz 24V – 240V 60 Hz	-	T4	T130°C	T3	T195°C
.../496115...	8W	9W	24V – 230V 50 Hz	12V – 110V	T4	T130°C	T4	T130°C
.../496120...	11W	12W	24V – 230V 50 Hz 24V – 240V 60 Hz	12V – 30V	T3	T195°C	T3	T195°C
.../496125...	-	1,6W	-	24V	T6	T80°C	T5	T95°C
.../496130...	9W	9W -	24V – 230V 50 Hz	24V – 48V	T4	T130°C	T3	T195°C

(A4) Documents descriptifs :

Dossier technique N° DT 10 04 03 Rév. 0 du 16 septembre 2004.  
Ce document comporte 5 rubriques (11 pages).

(A4) Descriptive documents :

Technical file No. DT 10 04 03 Rev. 0 dated September 16<sup>th</sup>, 2004.  
This file includes 5 items (11 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

Température ambiante d'utilisation : de -40°C à +65°C

L'utilisateur devra effectuer un amarrage adéquat du câble à proximité l'entrée de câble.

(A5) Special conditions for safe use :

Ambient operating temperature : from -40°C up to +65°C

The end user shall provide a suitable clamping near to the cable gland.

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

Conformité aux normes européennes EN 50021 (1999) et EN 50281-1-1 (1998 + amendement 1).

Vérifications et épreuves individuelles

Chaque exemplaire du matériel ci-dessus défini devra avoir subi une épreuve de rigidité diélectrique conformément au paragraphe 27.2.1 de la norme EN 50021 (1999).

(A6) Essential Health and Safety Requirements :

Conformity to the European standards EN 50021 (1999) and EN 50281-1-1 (1998 + amendment 1).

Individual examinations and tests

Each single apparatus above defined must be submitted to a dielectric strength test according to paragraph 27.2.1 of EN 50021 Standard (1999).